



**Municipalité de La Nation
The Nation Municipality**

Procès-verbal | Meeting Minutes

N° : 2019-21
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 8 juillet 2019 / July 8th, 2019
Heure / Time : 16 h 30 Huis Clos / 4 :30 pm Closed Session
 18 h 00 Réunion publique / 6:00 pm Public Meeting
 18 h 30 Réunion publique zonage / 6 :30 pm Public Zoning Meeting
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town hall
Président / Chair: François St-Amour, maire/Mayor
Préparé par / Prepared by: Nicole Paquette, secrétaire administrative / Administrative secretary

<u>FRANÇAIS</u>	<u>ENGLISH</u>
<u>Présence des membres du Conseil</u>	<u>Council Members Attendance</u>
Oui / Yes	Non / No
<i>François St-Amour, maire</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>François St-Amour, Mayor</i> <input type="checkbox"/>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i> <input type="checkbox"/>
<i>Alain Mainville, conseiller quartier 2</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Alain Mainville, Councillor Ward 2</i> <input type="checkbox"/>
<i>Danik Forgues, conseiller quartier 3</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Danik Forgues, Councillor Ward 3</i> <input type="checkbox"/>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i> <input type="checkbox"/>
<u>Présence des employés</u>	<u>Staff Attendance</u>
<i>Directrice générale - Greffière</i> Josée Brizard	<i>Chief Administrative Officer - Clerk</i>
<i>Directeur des travaux publics</i> Marc Legault	<i>Director of Public Works</i>
<i>Chef Pompier</i> Tobias Hovey	<i>Fire Chief</i>
<i>Coordinatrice de la récréation</i> Carol Ann Scott	<i>Recreation Coordinator</i>
<i>Trésorière</i> Cécile Maisonneuve	<i>Treasurer</i>
<i>Directeur de l'Urbanisme</i> Guylain Laflèche	<i>Director of Planning</i>
<i>Les documents à l'appui seront téléchargés sur notre site Web sous l'ordre du jour de la réunion. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.</i>	<i>Supporting documents will be uploaded on our website under the agenda of the meeting. Please note that some documents are only available in one language.</i>
1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée	1. Call to Order and Prayer
Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.	Mayor Francois St. Amour, recited the opening prayer.
Résolution / Resolution n° 438-2019	
Proposée par / Moved by Danik Forgues	
Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier	
Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.	Be it resolved that the present meeting be opened.
Adoptée	Carried
2. Modifications et additions à l'ordre du jour	2. Changes and Additions to the Agenda
Aucune	None

3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée**4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt**

Aucune

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

5.1 Procès-verbal de la réunion ordinaire datée du 24 juin 2019

5.2 Procès-verbal de la réunion de zonage datée le 24 juin 2019

5.3 Procès-verbal de la réunion extraordinaire du 25 juin 2019

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptés tels que présentés :

- Procès-verbal de la réunion ordinaire datée du 24 juin 2019
- Procès-verbal de la réunion de zonage datée le 24 juin 2019
- Procès-verbal de la réunion extraordinaire du 25 juin 2019

Adoptée**6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal**

Aucune

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration**7.1 Marc Legault, Directeur des travaux publics**

Rapport TP-27-2019 – Pont Caledonia – Alfred Boundary

Résolution / Resolution n°

3. Adoption of Agenda

439-2019
Marie-Noëlle Lanthier
Francis Brière

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried**4. Disclosure(s) of Conflict of Interest**

None

5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

5.1 Minutes of the regular meeting dated June 24th, 2019

5.2 Minutes of the zoning meeting dated June 24th, 2019

5.3 Minutes of the special meeting dated June 25th, 2019

442-2019
Alain Mainville
Danik Forgues

Be it resolved that the minutes of the following meetings be adopted as presented:

- Minutes of the regular meeting dated June 24th, 2019
- Minutes of the zoning meeting dated June 24th, 2019
- Minutes of the special meeting dated June 25th, 2019

Carried**6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees**

None

7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials**7.1 Marc Legault, Director of Public Works**

Report TP-27-2019 – Caledonia – Alfred Boundary Bridge

443-2019

Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par / Seconded by Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport TP-27-2019, qu'une demande soit présentée auprès du département des Travaux publics des Comtés unis de Prescott-Russell pour transférer le pont CA004 Caledonia & Alfred Boundary.

Adoptée

Be it resolved that Council authorizes the Report TP-27-2019 that a request be presented to the Public Works department of the United Counties of Prescott-Russell for transferring CA004 Caledonia & Alfred Boundary Bridge.

Carried

7.2 Cécile Maisonneuve, Trésorière

Rapport F-13-2019 – Recommandation pour le complexe sportif

Résolution / Resolution n° 444-2019
Proposée par / Moved by Francis Brière
Appuyée par / Seconded by Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport F-13-2019 avec l'option B2 pour le Complexe sportif et le centre communautaire de Limoges.

Adoptée

7.2 Cécile Maisonneuve, Treasurer

Report F-13-2019 – Sport Complex Recommendation

444-2019
Francis Brière
Danik Forgues

Be it resolved that Council approves the report F-13-2019 with Option B2 for the Limoges Sports Complex and Community Centre.

Carried

7.3 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la Récréation

Rapport RE-09-2019 – Demande de l'équipe Junior C

Résolution / Resolution n° 445-2019
Proposée par / Moved by Alain Mainville
Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport RE-09-2019 concernant la demande de commandite des logos de glace de l'équipe Junior C de St-Isidore.

Adoptée

7.3 Carol Ann Scott, Recreation Coordinator

Report RE-09-2019 – Request from Junior C Team

445-2019
Alain Mainville
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that Council approves the report RE-09-2019 concerning the request from the St-Isidore Junior C team for sponsorship of ice logos.

Carried

Ajournement

Résolution / Resolution n° 447-2019
Proposée par / Moved by Alain Mainville
Appuyée par / Seconded by Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 18 h30 pour une réunion publique de zonage.

Adoptée

Adjournment

447-2019
Alain Mainville
Danik Forgues

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 6:30 p.m. for a public meeting for zoning.

Carried

Réouverture de l'assemblée

Résolution / Resolution n° 450-2019
Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par / Seconded by Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ré-ouverte.

Adoptée

Re-opening of the meeting

450-2019
Marie-Noëlle Lanthier
Alain Mainville

Be it resolved that the present meeting be re-opened.

Carried

7.4 Guylain Lafèche, Urbaniste

7.4.1 ZBL-7-2019 – Rapport #2
Lot 30, Concession 1
Ancien canton de Cambridge

7.4.2 ZBL-11-2017 – Rapport #2
Lot 29, Concession 1
Ancien canton de Cambridge

7.5 Josée Brizard, Directrice générale – Greffière

Contrat de service – pour traiter l'assistance
211

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte et permet au maire et la greffière de signer le contrat de service pour traiter l'assistance 211.

Adoptée**8. Avis de motions proposées**

Aucune

9. Affaires découlant des réunions précédentes

Aucune

10. Délégations

Aucune

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell**11.1 B-34-2019**

Partie du lot 26, Concession 10
Ancien Canton de Cambridge

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la demande de morcellement de terrain, filière B-34-2019, concernant la propriété localisée sur une partie du lot 26, concession 10 de l'ancien canton de Cambridge, portant le numéro civique 1919 route 900 ouest soit approuvée, sujet aux conditions suivantes:

1. Qu'une demande de modification au règlement de zonage soit soumise et approuvée afin de retirer "Maison Unifamiliale Détachée" et "Unité

7.4 Guylain Lafèche, Planner

7.4.1 ZBL-7-2019 – Report #2
Lot 30, Concession 1
Former Township of Cambridge

7.4.2 ZBL-11-2017 – Report #2
Lot 29, Concession 1
Former Township of Cambridge

7.5 Josée Brizard, Chief Administrative Officer – Clerk

Service Agreement – to address the assistance
211

451-2019
Alain Mainville
Danik Forgues

Be it resolved that Council accepts and allows the Mayor and the Clerk to sign the service contract to process 211 assistance.

Carried**8. Notice of Proposed Motions**

None

9. Unfinished Business from Previous Meetings

None

10. Delegations

None

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee**11.1 B-34-2019**

Part Lot 26, Concession 10
Former Township of Cambridge

446-2019
Danik Forgues
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that the land severance application, file B-34-2019, concerning the property located on Part of Lot 26, Concession 10 of the former Township of Cambridge and bearing civic number 1919 Route 900 West be approved, subject to the following conditions:

1. That a zoning amendment application be submitted and approved to remove the "Single Detached Dwelling" and "Accessory Dwelling

d'Habitation Accessoire" des usages permis sur la parcelle retenue (B).

2. Que les requérants paient à la municipalité, la somme de 900.00\$ aux fins de parc.
3. Qu'un plan de localisation des bâtiments et des nouvelles lignes de lots proposées soit préparé par un arpenteur professionnel et soumis à la Municipalité de La Nation pour approbation, avant l'enregistrement du plan d'arpentage.
4. Que le propriétaire fournisse une correspondance écrite à la municipalité, précisant qu'il s'engage à collaborer avec le surintendant du drainage de la municipalité, dans le but de répartir de façon équitable pour les deux parcelles (A) et (B) les couts de maintenance ultérieure du ou des drains municipaux affectés, une fois le morcellement de terrain complété et une copie du plan d'arpentage.

Adoptée

12. Règlement municipaux

12.1 Règlement 86-2019

Amendement au règlement de zonage 2-2006
Pt Lot 21, Concession 4
Ancien canton de Cambridge

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement 86-2019 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour la propriété au 1480 chemin Antoine, soit lu et adopté en 1^{ère}, 2^{ième} et 3^{ième} lecture.

Adoptée

12.2 Règlement 87-2019

Amendement au règlement de zonage 2-2006
Pt Lot 25, Concession 6
Ancien canton de Cambridge

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement 87-2019 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour la propriété au 1839 route 500 ouest, soit lu et adopté en 1^{ère}, 2^{ième} et 3^{ième} lecture.

Unit" from the permitted uses on the retained parcel (B).

2. That the applicants be required to pay the municipality, the sum of \$900.00 in lieu of parkland dedication.
3. That a location plan of the buildings and the proposed new lot lines be prepared by a professional surveyor and submitted to The Nation Municipality for approval, before registration of the surveying plan.
4. That the owner provide written correspondence to the municipality, stating that he or she will collaborate with the municipality's drainage superintendent, in order to distribute fairly for both parcels (A) and (B) the costs for future maintenance of the affected municipal drains, once the division of land has been completed and a copy of the survey plan.

Carried

12. Municipal By-Laws

12.1 By-Law 86-2019

Amending Zoning By-Law 2-2006
Pt Lot 21, Concession 4
Former Township of Cambridge

452-2019
Francis Brière
Danik Forgues

Be it resolved that By-law 86-2019 being a by-law to amend Zoning By-law 2-2006 of The Nation Municipality for the property at 1480 Antoine Road, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

12.2 By-Law 87-2019

Amending Zoning By-Law 2-2006
Pt Lot 25, Concession 6
Former Township of Cambridge

453-2019
Alain Mainville
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that By-law 87-2019 being a by-law to amend Zoning By-law 2-2006 of The Nation Municipality for the property at 1839 Route 500 West, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Adoptée	Carried
<p>12.3 Règlement 88-2019 Amendement au règlement de zonage 2-2006 Pt Lot 30, Concession 5 Ancien canton de Cambridge</p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le règlement 88-2019 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour la propriété au 973 chemin Limoges, soit lu et adopté en 1^{ère}, 2^{ième} et 3^{ième} lecture.</p>	<p>12.3 By-Law 88-2019 Amending Zoning By-Law 2-2006 Pt Lot 30, Concession 5 Former Township of Cambridge</p> <p>454-2019 Francis Brière Danik Forgues</p> <p>Be it resolved that By-law 88-2019 being a by-law to amend Zoning By-law 2-2006 of The Nation Municipality for the property at 973 Limoges Road, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.</p>
Adoptée	Carried
<p>12.4 Règlement 93-2019 Amendement au règlement de zonage 2-2006 Pt Lot 30, Concession 1 Ancien canton de Cambridge</p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le règlement 93-2019 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour la propriété décrite comme le lotissement Parc Des Dunes Ph. 2, soit lu et adopté en 1^{ère}, 2^{ième} et 3^{ième} lecture.</p>	<p>12.4 By-Law 93-2019 Amending Zoning By-Law 2-2006 Pt Lot 30, Concession 1 Former Township of Cambridge</p> <p>455-2019 Francis Brière Marie-Noëlle Lanthier</p> <p>Be it resolved that By-law 93-2019 being a by-law to amend Zoning By-law 2-2006 of The Nation Municipality for the property escribed as Parc Des Dunes PH.2 Subdivision, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.</p>
Adoptée	Carried
<p>12.5 Règlement 94-2019 Amendement au règlement de zonage 2-2006 Pt Lot 29, Concession 1 Ancien canton de Cambridge</p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le règlement 94-2019 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour la propriété décrite comme le lotissement Garland, soit lu et adopté en 1^{ère}, 2^{ième} et 3^{ième} lecture.</p>	<p>12.5 By-Law 94-2019 Amending Zoning By-Law 2-2006 Pt Lot 29, Concession 1 Former Township of Cambridge</p> <p>456-2019 Francis Brière Danik Forgues</p> <p>Be it resolved that By-law 94-2019 being a by-law to amend Zoning By-law 2-2006 of The Nation Municipality for the property escribed as Garland Subdivision, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.</p>
Adoptée	Carried
<p>12.6 Règlement 97-2019 Amendement au règlement de zonage 2-2006 Pt Lots 27 & 28, Concession 9 Ancien canton de Cambridge</p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>12.6 By-Law 97-2019 Amending Zoning By-Law 2-2006 Pt Lots 27 & 28, Concession 9 Former Township of Cambridge</p> <p>457-2019 Danik Forgues Alain Mainville</p>

Qu'il soit résolu que le règlement 97-2019 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour la propriété au 2048 route 900 ouest, soit lu et adopté en 1^{ère}, 2^{ième} et 3^{ième} lecture.

Adoptée

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

Comptes payables jusqu'au 15 juillet 2019

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le conseil approuve les comptes payables jusqu'au 15 juillet 2019 :

pièce justificative 14 : 447 040.11\$

Adoptée

14. Autres

14.1 Exemption au règlement sur le bruit

Barbeque familiale – 2 Beaver Lane – 20 juillet 2019 de 23 h00 à 1 h00.

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la demande de Penny Collier du 2 Beaver Lane pour une exemption au règlement sur le bruit le 20 juillet 2019 de 23 h00 à 23 h59 pour un barbeque familial avec groupe « live ».

Adoptée

15. Rapports mensuels divers

15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

Avis de flambées

16. Correspondance

16.1 Municipalité de Tyendinaga

Amalgamation des conférences OGRA et ROMA

16.2 Ministère des Affaires francophones (OFA)

16.2.1 Programme d'appui à la francophonie

16.2.2 Programme d'appui à la francophonie ontarienne

Be it resolved that By-law 97-2019 being a by-law to amend Zoning By-law 2-2006 of The Nation Municipality for the property at 2048 Route 900 West, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

13. Approval of the Variance Report and accounts payable

Accounts payable to July 15th, 2019

458-2019
Francis Brière
Danik Forgues

Be it resolved that Council approves the accounts payable up July 15th, 2019:

Voucher 14 : \$ 447 040.11

Carried

14. Other Business

14.1 Exemption to Noise By-Law

Family Barbeque – 2 Beaver Lane – July 20th, 2019 from 11:00 pm to 1:00 am

459-2019
Francis Brière
Danik Forgues

Be it resolved that Council approves the request from 2 Beaver Lane for an exemption of the noise by-law for a family barbeque with live band on July 20, 2019 from 11:00pm to 11:59pm.

Carried

15. Rapports mensuels divers

15.1 Eastern Ontario Health Unit

Outbreak Advisory

16. Correspondence

16.1 Township of Tyendinaga

Combination of OGRA and ROMA conferences

16.2 Ministry of Francophone Affairs (OFA)

16.2.1 Francophone Community Grants Program

16.2.2 Ontario Francophone Committee Grants Program

16.3 Municipalité de Frontenac Sud

Amalgamation des conférences OGRA et ROMA

16.4 Ville d'Halton Hills

Amalgamation des conférences OGRA et ROMA

16.5 Municipalité de Russell

Changement de zonage – 793, rue Notre Dame, Embrun

16.6 Ministère des Affaires municipales et du Logement

Projet de loi 108 - Affichage réglementaire actuel

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que a correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 8 juillet 2019 soit reçue.

Adoptée

17. Évènements à venir**17.1 Comité du fonds de la relève agricole franco-ontarienne**

10^e édition – Tournoi de golf – 13 septembre 2019

18. Huis Clos

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour les motifs suivants:

La sécurité des biens de la municipalité ou du comité local.

Une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelles ou éventuelle.

Des renseignements privés concernant Une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local.

16.3 Township of South Frontenac

Combination of OGRA and ROMA conferences

16.4 Town of Halton Hills

Combination of OGRA and ROMA conferences

16.5 Russell Township

Zoning Amendment – 793 Notre Dame Street, Embrun

16.6 Ministry of Municipal Affairs and Housing

Bill 108 – Current Regulatory Postings

460-2019
Francis Brière
Alain Mainville

Be it resolved that the correspondance as listed on the July 8th, 2019 agenda be received.

Carried

17. Coming Events**17.1 Franco-Ontarian Farm Succession Fund Committee**

10th Edition - Golf Tournament - September 13th, 2019

18. Closed Session

440-2019
Danik Forgues
Alain Mainville

Be it resolved that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purposes:

The security of the property of the Municipality or local board.

A position, plan, procedure, criteria or instruction to be applied to any negotiations carried on or to be carried on by or on behalf of the municipality or local board.

Personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;

Des litiges actuels ou éventuels, y compris les questions devant les tribunaux administratifs, ayant une incidence sur la municipalité ou le comité local.

La réception d'un avis soumis au secret professionnel, y compris les communications nécessaires à cet effet

Adoptée

Carried

Réouverture de l'assemblée

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ré-ouverte.

Adoptée

18.1 Josée Brizard, Directrice générale – Greffière

La sécurité des biens de la municipalité ou du comité local.

Verbale

18.2 Tobias Hovey, Chef Pompier

Rapport FD-09-2019

Une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelles ou éventuelle.

Des renseignements privés concernant Une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local.

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport FD-09-2019, tel que présenté en huis clos le 8 juillet 2019.

Adoptée

18.3 Marc Legault, Directeur des travaux publics

Rapport TP-28-2019

Des renseignements privés concernant Une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local.

Litigation or potential litigation, including matters before administrative tribunals, affecting the municipality or local board.

The receiving of advice that is subject to solicitor/client privilege, including communications necessary for that purpose.

Re-opening of the meeting

441-2019
Francis Brière
Danik Forgues

Be it resolved that the present meeting be re-opened.

Carried

18.1 Josée Brizard, Chief Administrative Officer – Clerk

The security of the property of the Municipality or local board.

Verbal

18.2 Tobias Hovey, Fire Chief

Report FD-09-2019

A position, plan, procedure, criteria or instruction to be applied to any negotiations carried on or to be carried on by or on behalf of the municipality or local board.

Personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees.

461-2019
Danik Forgues
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that Council approves the Report FD-09-2019, as presented in closed session on July 8th, 2019.

Carried

18.3 Marc Legault, Director of Public Works

Report TP-28-2019

Personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees.

Résolution / Resolution n° 462-2019
 Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier
 Appuyée par / Seconded by Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport TP-28-2019, tel que présenté en huis clos le 8 juillet 2019.

Adoptée

18.4 Cécile Maisonneuve, Ressources humaines

Des litiges actuels ou éventuels, y compris les questions devant les tribunaux administratifs, ayant une incidence sur la municipalité ou le comité local.

La réception d'un avis soumis au secret professionnel, y compris les communications nécessaires à cet effet.

18.5 Josée Brizard, Directrice générale – Greffière

Des litiges actuels ou éventuels, y compris les questions devant les tribunaux administratifs, ayant une incidence sur la municipalité ou le comité local.

19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution / Resolution n° 463-2019
 Proposée par / Moved by Francis Brière
 Appuyée par / Seconded by Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le règlement no. 96-2019, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 8 juillet 2019, soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

20. Ajournement

Résolution / Resolution n° 464-2019
 Proposée par / Moved by Francis Brière
 Appuyée par / Seconded by Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 19 h16.

Adoptée

Be it resolved that Council approves the Report TP-28-2019, as presented in closed session on July 8th, 2019.

Carried

18.4 Cécile Maisonneuve, Human Resources

Litigation or potential litigation, including matters before administrative tribunals, affecting the municipality or local board.

The receiving of advice that is subject to solicitor/client privilege, including communications necessary for that purpose.

18.5 Josée Brizard, Chief Administrative Officer – Clerk

Litigation or potential litigation, including matters before administrative tribunals, affecting the municipality or local board.

19. Confirming By-law

Be it resolved that By-law no. 96-2019 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of July 8th, 2019 be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

20. Adjournment

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 7:16 pm.

Carried

Francois St Amour
 Maire/Mayor

Josée Brizard
 Greffière / Clerk